

Informationen zu Ihrer Bedienungsanleitung	4
Erklärung der Symbole	4
Erklärung der Signalwörter	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	5
Lieferumfang und Geräteübersicht	8
Vor dem ersten Gebrauch	9
Bedienung und Betrieb	10
Uhrzeit	10
Wassertank füllen	10
Filter einsetzen	10
Zubereitung	11
Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl	12
Zeitvorwahl deaktivieren	12
Reinigung und Pflege	12
Entkalken	13
Aufbewahrung	13
Fehlerbehebung	14
Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen	16
Technische Daten	16
Entsorgung	16

Lieferumfang

- Kaffeemaschine
- To-Go-Kaffeebecher
- Permanentfilter
- Filtereinsatz
- Bedienungsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Falls das Gerät, der Netzstecker oder das Netzkabel Schäden aufweisen sollten, das Gerät nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Geräteübersicht

Legende

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1** Deckel
- 2** Filterfach
- 3** Wassertank
- 4** Kaffeeauslauf
- 5** Hauptgerät
- 6** Abstellfläche
- 7** Taste **An / Aus**
- 8** Taste **Min** (Einstellen der Minuten)
- 9** Display
- 10** rote Betriebsleuchte
- 11** grüne Betriebsleuchte
- 12** Taste **Std** (Einstellen der Stunden)
- 13** Taste **Timer**
- 14** To-Go-Kaffeebecher
- 15** Becher-Deckel mit Schiebe-Verschluss
- 16** Permanentfilter
- 17** Filtereinsatz

Herzlichen Glückwunsch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Kaffeemaschine** entschieden haben.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

Informationen zu Ihrer Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Bedienungsanleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen



Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten, um Personenschäden zu vermeiden.



Vorsicht vor heißen Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR	Warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr.
WARNUNG	Warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.
VORSICHT	Warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen.
HINWEIS	Warnt vor Sachschäden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur zur Zubereitung von Kaffee mit Kaffeepulver bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im privaten Haushalt, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Sicherheitshinweise



Warnung: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, **lesen**. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.



VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich die Tasten berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen (ca. 420 ml). Ist der Wassertank überfüllt, könnte der Wassertank bzw. der To-Go-Becher überlaufen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks sowie vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Das Netzkabel nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, dieses aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet wird.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.

Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Wassertankdeckel nicht während des Brühvorganges öffnen.
- Beim Herausnehmen des Filtereinsatzes und des Permanentfilters nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im Filtereinsatz und im Permanentfilter befinden! Alle Teile immer erst abkühlen lassen, bevor sie entfernt / gereinigt werden.

- Nie bei eingeschaltetem Gerät bzw. während des Brühvorganges Wasser in den Wassertank füllen. Das Gerät vor erneutem Befüllen abkühlen lassen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Der zubereitete Kaffee ist heiß! Im Umgang mit heißen Flüssigkeiten vorsichtig sein.
- Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Netzkabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.


HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Filtereinsatz und der Permanentfilter korrekt eingesetzt sind und ob der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Den befüllten To-Go-Kaffeebecher nicht in einer Tasche o. Ä. transportieren. Der To-Go-Kaffeebecher lässt sich nicht tropfsicher verschließen.

- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Produktes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEISE

- Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf einen ebenen, festen, wärmebeständigen und gegen Wasserspritzer unempfindlichen Untergrund stellen.
 - Das Gerät nicht unter Küchenoberschränke o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
 - Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Gegebenenfalls eine geeignete Unterlage unter die Stellfüße legen.
 - Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, das Gerät vor dem ersten Gebrauch reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
-
1. Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien, die zum Transportschutz dienen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen.**
 2. Das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Den Permanentfilter (**16**), den Filtereinsatz (**17**) und den To-Go-Kaffeebecher (**14**) mit mildem Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen.
 3. Das Gerät an einem geeigneten Aufstellort unter Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Hinweise am Anfang dieses Kapitels aufstellen.
 4. Das Netzkabel vollständig auseinanderwickeln und in eine vorschriftsmäßig installierte und leicht zugängliche Steckdose stecken.
 5. Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir einen Probelauf durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände im Wassersystem zu entfernen. Dafür die Anweisungen im Kapitel „Zubereitung“ befolgen.
-  Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze (z. B. Fett) zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.
6. Diesen Vorgang zweimal durchführen. **Diesen Kaffee nicht trinken!**
 7. Das Gerät und Zubehör reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Bedienung und Betrieb

HINWEISE

- Keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank füllen. Ausschließlich Wasser zum Kaffeekochen verwenden!
- Nie den Permanentfilter überfüllen.

Uhrzeit

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, geht die Displaybeleuchtung an und es blinkt die Zeitanzeige **12:00** auf. Die Uhr verfügt über ein 24-Stunden-Zeitformat.

1. Die Stunden durch Drücken der Taste **Std (12)** einstellen.
2. Die Minuten durch Drücken der Taste **Min (8)** einstellen.



Für einen Schnelldurchlauf der Stunden / Minuten die jeweilige Taste gedrückt halten.

Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Uhrzeit eingestellt wird oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Wassertank füllen

1. Den Deckel (**1**) öffnen (**Bild A**).
2. Die gewünschte Wassermenge (min. 240 ml, max. 420 ml) in den Wassertank (**3**) einfüllen. Auf die Füllstandanzeige im Wassertank achten (**Bild B**)!



Die Füllstandanzeige ist in oz (Unzen) angegeben:

8 oz = ca. 240 ml (minimale Füllmenge)

10 oz = ca. 300 ml

14 oz = ca. 420 ml (maximale Füllmenge)

3. Den Deckel schließen.

Filter einsetzen

1. Den Deckel (**1**) öffnen.
2. Falls noch nicht geschehen, den Filtereinsatz (**17**) in das Filterfach (**2**) einsetzen. Dabei darauf achten, dass der Griff in der dafür vorgesehenen Aussparung im Filterfach sitzt (**Bild C**).
3. Den Permanentfilter (**16**) in den Filtereinsatz einlegen.
4. Den Deckel schließen.

Zubereitung

HINWEISE

- Das Gerät nicht ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zur **8 oz**-Markierung (ca. 240 ml) betreiben. Sollte dies doch vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.
- Das Gerät nie ohne ein geeignetes Gefäß unter dem Kaffeeauslauf betätigen.



Der befüllte To-Go-Kaffeebecher (14) darf nicht in einer Tasche o. Ä. transportiert werden, da er sich nicht tropfsicher verschließen lässt.

1. Den Wassertank (**3**) füllen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ | „Wassertank füllen“).
2. Den Filtereinsatz (**17**) und den Permanentfilter (**16**) einsetzen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ | „Filter einsetzen“).
3. Mithilfe eines geeigneten Löffels die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Permanentfilter geben. Wir empfehlen einen gestrichenen Kaffeedosierlöffel (nicht im Lieferumfang enthalten) pro 125 ml.
4. Den To-Go-Kaffeebecher unter den Kaffeeauslauf (**4**) stellen. Darauf achten, dass der Becher-Deckel (**15**) geöffnet ist. Ansonsten kann der Kaffee nicht in den To-Go-Kaffeebecher laufen.



Sie können auch ein beliebiges anderes Gefäß verwenden, so lange es mind. 240 ml fassen kann und unter den Kaffeeauslauf passt.

5. Die Taste **An / Aus** (**7**) drücken, um den Brühvorgang zu starten. Im Display (**9**) erscheinen die Symbole  und **ON** (An). Die rote Betriebsleuchte (**10**) blinkt während des Brühvorgangs. Das Wasser wird aus dem Wassertank durch den Permanentfilter in den To-Go-Kaffeebecher befördert und darin warmgehalten.

Nach Beendigung des Brühvorgangs erlöschen die beiden Symbole im Display sowie die rote Betriebsleuchte. Das Gerät schaltet automatisch in den Stand-by-Modus.




Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, die Taste **An / Aus** erneut drücken. Das Gerät schaltet wieder in den Stand-by-Modus.

6. Den To-Go-Kaffeebecher von der Abstellfläche (**6**) nehmen. Den Schiebeverschluss am Becher-Deckel einfach vor oder zurückschieben, um die Trinköffnung zu öffnen bzw. zu schließen (**Bild D**).

Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl

1. Die Kaffeemaschine vorbereiten, Wasser einfüllen, den Permanentfilter **(16)** einsetzen, Kaffeepulver einfüllen (siehe vorherige Kapitel) und den To-Go-Kaffeebecher **(14)** oder ein anderes geeignetes Gefäß unter den Kaffeeauslauf **(4)** stellen.
2. Die Taste **Timer (13)** drücken. Im Display **(9)** erscheint die zuletzt eingestellte Timer-Zeit (in der Voreinstellung 12:00) sowie das Symbol **PROGRAM**.
3. Mit den Tasten **Std (12)** und **Min (8)** die gewünschte Startzeit einstellen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ | „Uhrzeit“).
4. Wird für ca. 3 Sekunden keine weitere Taste betätigt, aktiviert sich die Zeitvorwahl und im Display erlischt das Symbol **PROGRAM** und das Symbol **AUTO** erscheint. Zusätzlich leuchtet die grüne Betriebsleuchte **(11)**.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Im Display erlischt das Symbol **AUTO** und die Symbole  und **ON (An)** erscheinen. Die grüne Betriebsleuchte erlischt und die rote Betriebsleuchte **(10)** blinkt.

Zeitvorwahl deaktivieren

Um die eingestellte Zeitvorwahl wieder zu deaktivieren, die Taste **TIMER (13)** ca. 10 Sekunden gedrückt halten, bis das Symbol **AUTO** im Display erlischt. Die grüne Betriebsleuchte **(11)** erlischt und die Programmierung ist deaktiviert. Die voreingestellte Zeit bleibt jedoch erhalten, bis eine neue Zeit einprogrammiert oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Die zuvor eingestellte Zeit kann durch Drücken der Taste **TIMER** erneut aktiviert werden.

Reinigung und Pflege

HINWEIS

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.

1. Den Permanentfilter **(16)**, den Filtereinsatz **(17)** und den To-Go-Kaffeebecher **(14)** nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen.
2. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch aus- und abwischen. Bei Bedarf etwas mildes Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
3. Das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität in der Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.

Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfentwicklung und verlangsamtes Brühen des Kaffees.

Zur Entkalkung empfehlen wir das **BEEM Premium Entkalker Konzentrat**. Das effiziente und lebensmittelsichere sowie umweltschonende **BEEM Premium Entkalker Konzentrat** ist im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage www.beem.de oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.

Entkalken mit dem BEEM Premium Entkalker Konzentrat

1. Den Wassertank (**3**) bis zur **14 oz**-Markierung (ca. 420 ml) mit einer Konzentrat-Wasser-Lösung von maximal 1:20 (Ein Teil Konzentrat und 20 Teile Wasser) befüllen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ | „Wassertank füllen“).
2. Ein geeignetes Gefäß unter den Kaffeeauslauf (**4**) stellen.
3. Die Taste **An / Aus (7)** drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Entkalkungslösung durch den Kaffeeauslauf herauslaufen lassen.
4. Zum Spülen des Gerätes zwei Tankfüllungen (je ca. 420 ml) klares Wasser durchlaufen lassen. Jetzt ist das Gerät entkalkt und wieder einsatzbereit.

Aufbewahrung

Das Gerät vom Stromnetz trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Das Gerät ggf. noch einmal reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und vollständig trocknen lassen.

Das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort aufbewahren, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Display (9).	Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose?	Den Netzstecker einstecken.
	Ist die Steckdose defekt? Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Eine andere Steckdose ausprobieren. Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.
	Ist das Display defekt?	Den Kundenservice kontaktieren.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Den Kundenservice kontaktieren.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (3)?	Den Wassertank nicht überfüllen!
Der Kaffee läuft sehr langsam aus dem Kaffeeauslauf (4).	Ist der Kaffeeauslauf verstopft?	Den Kaffeeauslauf reinigen.
	Ist das Gerät verkalkt?	Das Gerät entkalken (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ „Entkalken“).
Der Kaffee ist zu dünn.	Befindet sich zu viel Wasser im Wassertank?	Nur die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge in den Wassertank füllen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ „Wassertank füllen“).
	Befindet sich zu wenig Kaffeepulver im Permanentfilter (16)?	Die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Kaffeemenge in den Filter füllen (siehe Kapitel „Zubereitung“).

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Der Kaffee schmeckt nicht.	Das Gerät muss gereinigt werden.	Das Gerät reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Das Kaffeepulver wurde (in einer Kaffeemühle) zu fein oder zu grob gemahlen.	Die Mahlstärke des Kaffees ggf. anpassen (lassen) oder anderes Kaffeepulver wählen.
	Die Kaffee-Wasser-Mischung ist nicht ideal.	Die Mischung auf den individuellen Geschmack anpassen.
	Die Wasserqualität ist nicht gut.	Die Wasserqualität überprüfen und das Wasser ggf. filtern.
Das Gerät schaltet sich während des Brühvorgangs aus.	Es befindet sich kein Wasser mehr im Wassertank.	Wasser in den Wassertank füllen (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ „Wassertank füllen“).
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Ist das Gerät verkalkt?	Das Gerät entkalken (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ „Entkalken“).
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Wird das Gerät zum ersten Mal verwendet?	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Wurde das Gerät zuvor entkalkt?	Das Gerät mit klarem Wasser ausspülen.
Das Gerät beginnt nicht zur eingestellten Timer-Zeit mit dem Brühvorgang.	Wurde die Stromversorgung zwischendurch unterbrochen?	Sobald die Stromversorgung unterbrochen wird, werden alle Einstellungen (Uhrzeit, Timer) gelöscht.

Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung

- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen



Bewahre die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Produktes auf, um das Produkt im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

Technische Daten

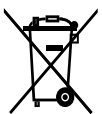
Artikelnummer:	03510
Modellnummer:	CM-119A
Spannungsversorgung:	220–240 V ~ 50 Hz
Leistung:	650 – 750 W
Schutzklasse:	I
Kapazität	
– Wassertank:	240 bis 420 ml
– To-Go-Kaffeebecher:	max. 420 ml
ID Bedienungsanleitung:	Z 03510 M BE V3 0219



Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorge dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb.

Alle Rechte vorbehalten..

Information About Your Operating Instructions	18
Explanation of the Symbols	18
Explanation of the Signal Words	18
Intended Use	18
Safety Instructions	19
Items Supplied and Device Overview	22
Before Initial Use	23
Handling and Operation	24
Time	24
Filling the Water Tank	24
Inserting the Filter	24
Preparation	25
Making Coffee with a Preset Time	26
Deactivating the Preset Time	26
Cleaning and Care	26
Descaling	27
Storage	27
Troubleshooting	28
Warranty and Limitations of Liability	30
Technical Data	30
Disposal	30

Items Supplied

- Coffee machine
- To-go-coffee-cup
- Permanent filter
- Filter insert
- Operating instructions

Check the items supplied for completeness and transport damage. If the device, the mains plug or the mains cable does have damage, do not use the device(!), but contact our customer service department.

Device Overview

Key

(See fold-out page for illustrations)

- 1** Lid
- 2** Filter compartment
- 3** Water tank
- 4** Coffee outlet
- 5** Main unit
- 6** Deposit surface
- 7** **An / Aus** (On / Off) button
- 8** **Min** button (setting the minutes)
- 9** Display
- 10** Red operating lamp
- 11** Green operating lamp
- 12** **Std** (hrs) button (setting the hours)
- 13** **Timer** button
- 14** To-go coffee cup
- 15** Cup lid with slide closure
- 16** Permanent filter
- 17** Filter insert

Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee machine**.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

Information About Your Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these operating instructions should also be handed over with it. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury. Read through the associated safety instructions carefully and follow them to prevent personal injury.



Beware of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for food use.



Read operating instructions before use!

Explanation of the Signal Words

DANGER	Warns of serious injuries and danger to life.
WARNING	Warns of possible serious injuries and danger to life.
CAUTION	Warns of slight to moderate injuries.
NOTICE	Warns of damage to property.

Intended Use

- This device is only intended to be used to make coffee using coffee powder.
- This device is only designed for use in a personal household and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

Safety Instructions



Warning: Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains cable.



CAUTION: hot surfaces!

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. Only touch the buttons while the device is in operation. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the maximum fill level (approx. 420 ml). If the water tank is overfilled, the water tank or the to-go cup could overflow.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Never immerse the device, mains cable or mains plug in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning it.

- In the interest of your own safety, check the device, the mains cable and the mains plug for damage every time before use. Use the device only if it is in working order.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the mains cable yourself. If the device, the mains cable or the mains plug of the device is damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or authorised retailers in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Care” chapter.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull it out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device, mains cable or mains plug with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges is not aimed directly at electrical devices and equipment containing electrical components.



WARNING – Danger of Injury

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.

Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid during the brewing process.
- Be careful when removing the filter insert and the permanent filter after operating the device. There may still be hot water remaining in the filter insert and in the permanent filter! Always allow all parts to cool down first before they are removed / cleaned.
- Never pour water into the water tank when the device is switched on or during the brewing process. Allow the device to cool down before filling it again.
- Do not move the device during the brewing process.
- The coffee which is prepared is hot! Be careful when handling hot liquids.

- Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard. The mains cable must not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.



WARNING – Danger of Fire


- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Only connect the device to a socket with safety contacts that is properly installed and matches the technical data of the device. The socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Lay the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the filter insert and the permanent filter are inserted correctly and whether the water tank is filled correctly!
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- Never pull or carry the device by the mains cable. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Do not transport the filled to-go coffee cup in a bag or similar carrier. The to-go coffee cup cannot be sealed so that it will not drip.
- Use only original spare parts from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the product from working and to avoid possible damage.

Before Initial Use

NOTES

- Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid and heat-resistant surface that is resistant to splashing.
 - Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
 - The surfaces of furniture may possibly contain elements which can attack and soften the adjustable feet of the device. If necessary, place a suitable pad below the adjustable feet.
 - There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, clean the device before you first use it (see the "Cleaning and Care" chapter).
-
1. Remove all packaging materials and any possible protective films used for protection during transportation. **Never remove the rating plate and any possible warnings.**
 2. Wipe down the device with a clean, damp cloth. Clean the permanent filter (**16**), the filter insert (**17**) and the to-go coffee cup (**14**) with mild detergent and warm water or in the dishwasher.
 3. Set up the device in a suitable location, following the safety instructions and the notes provided at the beginning of this chapter.
 4. Completely unwind the mains cable and plug into a properly installed plug socket that is easily accessible.
 5. Before you enjoy your first coffee, we recommend that you carry out a trial run to remove any possible production residues in the water system. To do this, follow the instructions in the "Preparation" chapter.
-  When the device is first used, production-related additives (e.g. grease) may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.
6. Perform this process twice. **Do not drink this coffee!**
 7. Clean the device and accessories (see the "Cleaning and Care" chapter).

Handling and Operation

NOTES

- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use water to make coffee!
 - Never overfill the permanent filter.
-

Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the display lighting turns on and the time display **12:00** starts flashing. The clock has a 24-hour time format.

1. Set the hours by pressing the **Std** (hrs) button (**12**).
2. Set the minutes by pressing the **Min** button (**8**).



Hold down the respective button to run through the hours / minutes quickly.

The time is saved until a new time is set or the device has been disconnected from the power supply.

Filling the Water Tank

1. Open the lid (**1**) (**Picture A**).
2. Pour the quantity of water you want (min. 240 ml, max. 420 ml) into the water tank (**3**). Pay attention to the fill-level indicator in the water tank (**Picture B**)!



The fill-level indicator is specified in oz (ounces):

8 oz = approx. 240 ml (minimum fill level)

10 oz = approx. 300 ml

14 oz = approx. 420 ml (maximum fill level)

3. Close the lid.

Inserting the Filter

1. Open the lid (**1**).
2. If you have not already done so, insert the filter insert (**17**) into the filter compartment (**2**). When you do this, make sure that the handle fits in the recess which is provided for it in the filter compartment (**Picture C**).
3. Insert the permanent filter (**16**) into the filter insert.
4. Close the lid.

Preparation

NOTES

- Do not operate the device without water or with less water than is required to reach the **8 oz** mark (approx. 240 ml). If this does happen, the device switches off automatically. In this case, allow the device to cool down before water is poured in and the device is used again.
- Never operate the device without a suitable vessel placed below the coffee outlet.




The filled to-go coffee cup (14) must not be transported in a bag or similar carrier as it cannot be sealed so that it will not drip.

1. Fill the water tank (**3**) (see the “Handling and Operation” chapter | “Filling the Water Tank”).
2. Insert the filter insert (**17**) and the permanent filter (**16**) (see the “Handling and Operation” chapter | “Inserting the Filter”).
3. Pour the amount of coffee powder you want into the permanent filter using a suitable spoon. We recommend one heaped coffee measuring spoon (not supplied with the device) per 125 ml.
4. Place the to-go coffee cup under the coffee outlet (**4**). Make sure that the cup lid (**15**) has been opened. Otherwise the coffee cannot run into the to-go coffee cup.



You can also use any other vessel as long as it can hold at least 240 ml and fits under the coffee outlet.

5. Press the **An / Aus** (On / Off) button (**7**) to start the brewing process. The  and **ON** symbols appear on the display (**9**). The red operating lamp (**10**) flashes during the brewing process. The water is transported from the water tank through the permanent filter into the to-go coffee cup and kept warm inside it.

After the end of the brewing process, the two symbols on the display and the red operating lamp go out. The device automatically switches to stand-by mode.




If the brewing process is to be aborted prematurely, press the **An / Aus** (On / Off) button. The device switches back to stand-by mode.

6. Take the to-go coffee cup off the deposit surface (**6**). Simply slide the slide closure on the lid cup forwards or backwards to open or close the drink opening (**Picture D**).

Making Coffee with a Preset Time

1. Prepare the coffee machine, pour in water, insert the permanent filter **(16)**, pour in coffee powder (see the previous chapter) and place the to-go coffee cup **(14)** or another suitable vessel under the coffee outlet **(4)**.
2. Press the **Timer** button **(13)**. The timer time set most recently (presetting 12:00) and the **PROGRAM** symbol appears on the display **(9)**.
3. Use the **Std** (hrs) **(12)** and **Min** **(8)** buttons to set the start time you want (see the “Handling and Operation” chapter | “Time”).
4. If no other button is pressed for around 3 seconds, the preset time is activated and the **PROGRAM** symbol goes out and the **AUTO** symbol appears on the display. In addition, the green operating lamp **(11)** lights up.

Once the preset time is reached, the device switches on automatically. On the display the **AUTO** symbol goes out and the  and **ON** symbols appear. The green operating lamp goes out and the red operating lamp **(10)** flashes.

Deactivating the Preset Time

To deactivate the preset time which is set again, hold down the **TIMER** button **(13)** for approx. 10 seconds until the **AUTO** symbol goes out on the display. The green operating lamp **(11)** goes out and the programming is deactivated. However, the preset time is saved until a new time is programmed in or the device has been disconnected from the power supply.

The previously set time can be reactivated by pressing the **TIMER** button.

Cleaning and Care

NOTE

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These can damage the surface.

-
1. Clean the permanent filter **(16)**, the filter insert **(17)** and the to-go coffee cup **(14)** after every use with mild detergent and warm water or in the dishwasher.
 2. Wipe out and wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
 3. Check the mains cable regularly for any damage.

Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality in your area and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

*For descaling we recommend the **BEEM premium descaler concentrate**. The efficient, food-safe and environmentally friendly **BEEM premium descaler concentrate** is available from selected specialist stockists, via our website www.beem.de or from our customer service department on request.*

Descaling with the BEEM Premium Descaler Concentrate

1. Fill the water tank **(3)** up to the **14 oz** marking (approx. 420 ml) with a concentrate/water solution of no more than 1:20 (one part concentrate to 20 parts water) (see the “Handling and Operation” chapter | “Filling the Water Tank”).
2. Place a suitable vessel under the coffee outlet **(4)**.
3. Press the **An / Aus** (On / Off) button **(7)** to switch on the device. Allow the descaling solution to run out through the coffee outlet.
4. To rinse the device, allow two tankfuls (approx. 420 ml each) of clear water to run through it. The device is now descaled and ready to be used again.

Storage

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the “Cleaning and Care” chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair a electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
Nothing is shown on the display (9).	Is the mains plug inserted in the plug socket correctly?	Insert the mains plug.
	Is the plug socket defective? No mains voltage is present.	Try another plug socket. Check the fuse of the mains connection.
	Is the display defective?	Contact our customer service department.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
	No error can be identified.	Contact our customer service department.
Water runs out of the device.	Is there too much water in the water tank (3)?	Do not overfill the water tank!
The coffee runs very slowly out of the coffee outlet (4).	Is the coffee outlet clogged?	Clean the coffee outlet.
	Is the device scale-encrusted?	Descal the device (see the “Cleaning and Care” chapter “Descaling”).
The coffee is too weak.	Is there too much water in the water tank?	Only pour the quantity of water required for the number of cups you want into the water tank (see the “Handling and Operation” chapter “Filling the Water Tank”).
	Is there not enough coffee powder in the permanent filter (16)?	Pour the quantity of coffee required for the number of cups you want into the filter (see the “Preparation” chapter).

Problem	Possible cause	Fix
The coffee does not taste very good.	The device needs to be cleaned.	Clean the device (see the "Cleaning and Care" chapter).
	The coffee powder has been too finely or too coarsely ground (in a coffee mill).	Adjust the grinding fineness of the coffee (or have it adjusted) if necessary or choose another coffee powder.
	The coffee/water mixture is not ideal.	Adjust the mixture to your own individual taste.
	The water quality is not good.	Check the water quality and filter the water if necessary.
The device switches off during the brewing process.	There is no longer any water in the water tank.	Pour water into the water tank (see the "Handling and Operation" chapter "Filling the Water Tank").
A large amount of steam is produced in the brewing process.	Is the device scale-encrusted?	Descale the device (see the "Cleaning and Care" chapter "Descaling").
During use, an unpleasant smell is detected.	Is the device being used for the first time?	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	Has the device just been descaled?	Rinse out the device with clear water.
The device does not start the brewing process at the set timer time.	Has the power supply been cut in between times?	As soon as the power supply is cut, all settings (time, timer) are cancelled.

Warranty and Limitations of Liability

The warranty excludes any defects caused by improper use, calcification, damage or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- Failure to follow the operating instructions
- Non-designated use
- Improper or unsuitable handling
- Repairs which are not carried out properly

- Unauthorised modifications
- Use of outside parts or spare parts
- Use of unsuitable additional parts or accessories



Keep the original packaging during the warranty period of the product so that the product can be properly repacked if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

Technical Data

Article number:	03510
Model number:	CM-119A
Voltage supply:	220–240 V ~ 50 Hz
Power:	650 – 750 W
Protection class:	I
Capacity	
– Water tank:	240 to 420 ml
– To-go coffee cup:	max. 420 ml
ID instruction manual:	Z 03510 M BE V3 0219



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

All rights reserved

Informations sur votre mode d'emploi	32
Explication des symboles	32
Explication des mentions d'avertissement	32
Utilisation conforme	32
Consignes de sécurité	33
Composition et vue générale de l'appareil	36
Avant la première utilisation	37
Utilisation	38
Heure	38
Remplissage du réservoir d'eau	38
Mise en place du filtre	38
Préparation	39
Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche	40
Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche	40
Nettoyage et entretien	40
Détartrage	41
Rangement	41
Dépannage	42
Garantie et restrictions de responsabilité	43
Caractéristiques techniques	44
Mise au rebut	44

Composition

- Machine à café
- Mug à café à emporter
- Filtre permanent
- Porte-filtre
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et qu'il ne présente pas de dommages éventuellement imputables au transport. En cas d'endommagement de l'appareil, de sa fiche ou de son cordon d'alimentation, n'utilisez pas (!) l'appareil. Contactez le service après-vente.

Vue générale de l'appareil

Légende

(Illustrations sur le rabat)

- 1 Couvercle
- 2 Compartiment à filtre
- 3 Réservoir d'eau
- 4 Sortie d'écoulement du café
- 5 L'unité principale
- 6 Socle de pose
- 7 Touche An/Aus (marche/arrêt)
- 8 Touche Min (réglage des minutes)
- 9 Écran
- 10 Témoin de fonctionnement rouge
- 11 Témoin de fonctionnement vert
- 12 Touche Std (réglage des heures)
- 13 Touche Timer (minuterie)
- 14 Mug à café à emporter
- 15 Couvercle du mug à fermeture coulissante
- 16 Filtre permanent
- 17 Porte-filtre

Félicitations pour votre choix !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à café**.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

Informations sur votre mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Explication des symboles



Mentions de danger : ces symboles signalent des risques de blessure.



Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes, afin de prévenir tout risque de blessure.



Attention aux surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Consultez le mode d'emploi avant l'utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

DANGER	Vous alerte devant le risque de blessures graves et mortelles.
AVERTISSEMENT	Vous alerte devant le risque de blessures graves et mortelles possibles .
ATTENTION	Vous alerte devant le risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité.
AVIS	Vous alerte devant le risque de dégâts matériels.

Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation du café à base de café moulu.
- Il est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Consignes de sécurité



Avertissement : veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans ; par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ; ou encore par les personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances – à condition d'être surveillées ou d'avoir appris comment utiliser l'appareil en toute sécurité et aussi d'avoir compris les risques qui en découlent.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants**, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont supervisés.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



ATTENTION : surfaces chaudes !

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, touchez seulement les touches. Laissez l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne dépassez jamais la capacité de remplissage maximale (env. 420 ml). Si le réservoir d'eau est trop rempli, celui-ci ou le mug à café à emporter pourrait déborder.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide. Assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.
- Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit contrôler l'appareil, le cordon et la fiche avant chaque mise en marche et s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Utilisez l'appareil uniquement s'il est entièrement fonctionnel.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas le cordon d'alimentation vous-même. Si l'appareil en soi, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



DANGER – Risque d'électrocution

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Veillez à ce que la vapeur qui s'en dégage ne puisse pas aller tout droit vers des appareils électriques, ou des installations comportant des composants électriques.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !

- Évitez tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant la préparation du café.

- Retirez le porte-filtre et le filtre permanent avec précaution après utilisation. Des restes d'eau encore très chaude peuvent se trouver dans le porte-filtre et dans le filtre permanent aussi ! Laissez toujours refroidir toutes les pièces avant de les retirer ou de les nettoyer.
- Ne versez jamais d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en marche ou pendant la préparation du café. Avant de remplir à nouveau l'appareil, laissez-le refroidir.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- Le café qui vient d'être préparé est très chaud ! Faites toujours attention avec les liquides chauds.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant alors de trébucher. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables, ou des vapeurs nocives ou explosives.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et n'en posez pas non plus sur lui.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- En cas d'incendie : n'éteignez pas avec de l'eau ! Éteignez les flammes à l'aide d'une couverture ignifugée ou d'un extincteur adéquat.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et de plus correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- Faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'applique également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Utilisez l'appareil uniquement s'il a été correctement assemblé. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le porte-filtre et le filtre permanent sont correctement en place et que le réservoir d'eau est rempli normalement !
- Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.

- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute autre source de chaleur ou flamme ; ne l'exposez pas à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité, et ne le mouillez pas.
- Ne transportez pas le mug à café à emporter dans un sac ou tout autre emballage similaire. Le mug à café à emporter ne dispose en effet pas d'une fermeture étanche.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement du produit et éviter tout éventuel dommage.

Avant la première utilisation

REMARQUES

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, solide, résistante, qui ne craint pas la chaleur, protégée des projections d'eau, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
 - Ne placez pas l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !
 - La surface de certains meubles et les pieds de l'appareil peuvent se révéler incompatibles et agressifs. Le cas échéant, protégez-les en posant l'appareil sur un support adéquat.
 - Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).
-
1. Ôter tous les emballages et les éventuels films protecteurs qui ont servi de protection pendant le transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**
 2. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, propre et humide. Lavez le filtre permanent (16), le porte-filtre (17) et le mug à café à emporter (14) à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux ou bien au lave-vaisselle.
 3. Installez l'appareil à l'endroit choisi en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce paragraphe.
 4. Branchez le cordon entièrement déroulé sur une prise de courant réglementaire et aisément accessible.
 5. Avant de déguster votre premier café, nous vous recommandons une première utilisation en guise de test. Elle servira aussi à éliminer d'éventuels résidus de production qui seraient présents dans le système d'eau. À ce sujet, suivez les instructions indiquées au paragraphe « Préparation ».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication (par ex. de la graisse). Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

6. Répétez cette opération deux fois. **Ne buvez pas ces premiers cafés !**
7. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

Utilisation

REMARQUES

- Ne versez pas de lait ou d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Utilisez exclusivement de l'eau pour la préparation du café !
- Ne remplissez jamais trop le filtre permanent.

Heure

Dès que la fiche est branchée sur une prise, l'écran s'allume et l'affichage de l'heure **12:00** clignote. L'horloge est au format 24 heures.

1. Réglez l'heure en appuyant sur la touche **Std** (heures) (**12**).
2. Réglez les minutes en appuyant sur la touche **Min** (minutes) (**8**).



Pour un réglage rapide des heures/minutes, maintenez la touche correspondante enfoncée.

L'heure reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à un changement d'heure, ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle (**1**) (**illustration A**).
2. Versez la quantité d'eau désirée (min. 240 ml, max. 420 ml) dans le réservoir d'eau (**3**). Tenez compte de l'indicateur de niveau de remplissage sur le réservoir d'eau (**illustration B**) !



L'affichage du niveau est indiqué en oz (onces) :

8 oz = env. 240 ml (quantité de remplissage minimum)

10 oz = env. 300 ml

14 oz = env. 420 ml (quantité de remplissage maximum)

3. Fermez le couvercle.

Mise en place du filtre

1. Ouvrez le couvercle (**1**).
2. Si tel n'est pas encore le cas, installez le porte-filtre (**17**) dans le compartiment à filtre (**2**). Veillez à ce que la poignée soit correctement logée dans l'évidement prévu à cet effet au sein du compartiment à filtre (**illustration C**).
3. Insérez le filtre permanent (**16**) dans le porte-filtre.
4. Fermez le couvercle.

Préparation

REMARQUES

- N'utilisez pas l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire au-dessous du repère **8 oz** (env. 240 ml). Si cela devait malgré tout se produire, l'appareil s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, laissez l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.
- N'enclenchez jamais l'appareil sans récipient approprié sous la sortie d'écoulement du café.




Le mug à café à emporter (14) ne doit pas être transporté dans un sac ou tout autre emballage similaire car sa fermeture n'est pas étanche.

1. Remplissez le réservoir d'eau (**3**) (voir paragraphe « Utilisation » | « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Mettez en place le porte-filtre (**17**) et le filtre permanent (**16**) (voir paragraphe « Utilisation » | « Mise en place du filtre »).
3. À l'aide d'une cuillère appropriée, versez la quantité de café moulu souhaitée dans le filtre permanent. Nous recommandons une cuillère doseuse rase de café (non fournie à la livraison) pour 125 ml d'eau.
4. Placez le mug à café à emporter sous la sortie d'écoulement du café (**4**). Veillez à ce que le couvercle du mug (**15**) soit ouvert, à défaut de quoi le café ne pourra pas s'écouler dans le mug.



Vous pouvez également utiliser tout autre récipient approprié dès lors qu'il est d'une contenance minimum de 240 ml et qu'il se loge en dessous de la sortie d'écoulement du café.

5. Appuyez sur la touche **An/Aus** (marche/arrêt) (**7**) pour démarrer la préparation du café. À l'écran (**9**) s'affichent les symboles  et **ON** (marche). Le témoin de fonctionnement rouge (**10**) clignote pendant la préparation du café. L'eau est acheminée du réservoir d'eau via le filtre permanent jusqu'au mug à café à emporter, où elle est maintenue au chaud.

Une fois la préparation du café terminée, les deux symboles ainsi que le témoin de fonctionnement rouge disparaissent de l'écran. L'appareil passe automatiquement en mode veille.




Si la préparation doit être interrompue prématurément, appuyez une nouvelle fois sur la touche **An/Aus** (marche/arrêt). L'appareil passe à nouveau automatiquement en mode veille.

6. Enlevez le mug à café à emporter de la sortie d'écoulement du café (6). Faites coulisser la fermeture du couvercle du mug à café en avant ou en arrière selon si vous souhaitez ouvrir ou fermer son bec (**illustration D**).

Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche

1. Préparez la machine à café, versez de l'eau, mettez en place le filtre permanent (16), ajoutez le café moulu (voir paragraphes précédents) et placez le mug à café à emporter (14) ou tout autre récipient approprié sous la sortie d'écoulement du café (4).
2. Appuyez sur la touche **Timer** (minuterie) (13). À l'écran (9) s'affichent l'heure programmée la dernière fois sur la minuterie (préréglage sur 12:00) ainsi que le symbole **PROGRAM** (programme).
3. À l'aide des touches **Std** (12) et **Min** (8), sélectionnez l'heure de démarrage souhaitée (voir paragraphe « Utilisation » | « Heure »).
4. Si aucune autre touche n'est activée dans les 3 secondes suivantes env., la présélection de l'heure est alors activée et s'affichent à l'écran le symbole **PROGRAM** (programme) et le symbole **AUTO** (automatique). Le témoin de fonctionnement vert (11) s'allume également.

À l'heure programmée, l'appareil se met en marche automatiquement. Le symbole **AUTO** (automatique) ainsi que les symboles  et **ON** (marche) apparaissent à l'écran. Le témoin de fonctionnement vert s'éteint et le témoin de fonctionnement rouge (10) clignote.

Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

Pour désactiver à nouveau la présélection de l'heure de mise en marche, pressez la touche **TIMER** (minuterie) (13) pendant env. 10 secondes jusqu'à ce que le symbole **AUTO** disparaisse de l'écran. Le témoin de fonctionnement vert (11) s'éteint et la programmation est désactivée. L'heure programmée reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à une nouvelle programmation d'heure ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

L'heure programmée peut à nouveau être activée sur simple pression de la touche **TIMER** (minuterie).

Nettoyage et entretien

REMARQUE

- N'utilisez pas d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ceux-ci risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

1. Après chaque utilisation, lavez le filtre permanent (**16**), le porte-filtre (**17**) et le mug à café à emporter (**14**) à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux ou bien au lave-vaisselle.
2. Passez un chiffon humide sur le bâti de l'appareil. Si besoin, utilisez un peu de produit vaisselle doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.
3. Assurez-vous régulièrement que le cordon n'est pas endommagé.

Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de votre appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous vous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

*Pour procéder au détartrage, nous vous recommandons le **concentré anticalcaire premium de BEEM**. Le **concentré anticalcaire premium de BEEM** est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplissez le réservoir d'eau (**3**) jusqu'au repère **14 oz** (env. 420 ml) avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 au maximum (un volume de concentré pour 20 volumes d'eau) (voir paragraphe « Utilisation » | « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Posez un récipient approprié en dessous de la sortie d'écoulement du café (**4**).
3. Appuyez sur la touche **An/Aus** (marche/arrêt) (**7**) pour mettre l'appareil en marche. Laissez s'écouler la solution de détartrage à la sortie d'écoulement du café.
4. Pour bien rincer l'appareil, faites passer deux fois de l'eau claire dans la machine en remplissant à chaque fois (env. 420 ml) le réservoir d'eau. L'appareil est détartré et à nouveau prêt à être utilisé.

Rangement

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Nettoyage et entretien ») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
Rien ne s'affiche à l'écran (9).	La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?	Branchez la fiche.
	La prise est-elle défectueuse ? Il n'y a pas de tension secteur.	Essayez le branchement sur une autre prise. Contrôlez le fusible du secteur.
	L'écran est-il défectueux ?	Contactez le service après-vente.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
	Aucune erreur n'est à constater.	Contactez le service après-vente.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Y a-t-il trop d'eau dans le réservoir d'eau (3) ?	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau !
Le café coule très lentement au niveau de sa sortie d'écoulement (4).	La sortie d'écoulement du café est-elle obstruée ?	Nettoyez la sortie d'écoulement du café.
	L'appareil est-il entartré ?	Détartrez l'appareil (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » « Détartrage »).


Problème	Cause possible	Solution
Le café est trop léger.	Y a-t-il trop d'eau dans le réservoir d'eau ?	Versez dans le réservoir d'eau uniquement la quantité d'eau requise pour préparer le nombre de tasses désiré (voir paragraphe « Utilisation » « Remplissage du réservoir d'eau »).
	Y a-t-il trop peu de café moulu dans le filtre permanent (16)?	Remplissez le filtre avec la quantité de café nécessaire pour le nombre de tasses souhaité (voir paragraphe « Préparation »).
Le café n'a pas bon goût.	L'appareil doit être nettoyé.	Nettoyez l'appareil (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).
	Le café a été moulu (au moulin à café) trop finement ou trop grossièrement.	Le cas échéant, adaptez (ou faites adapter) la mouture du café, ou optez pour un autre café moulu.
	Le mélange café-eau n'est pas idéal.	Adaptez le mélange à votre goût.
	La qualité de l'eau est mauvaise.	Contrôlez la qualité de l'eau et, le cas échéant, filtrez-la.
L'appareil s'arrête en cours de préparation du café.	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau (voir paragraphe « Utilisation » « Remplissage du réservoir d'eau »).
Une forte vapeur se dégage pendant la préparation.	L'appareil est-il entartré ?	Détartrez l'appareil (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » « Détartrage »).
Une odeur désagréable se dégage pendant l'utilisation de l'appareil.	L'appareil est-il utilisé pour la première fois ?	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient-il d'être détartré ?	Rincez l'appareil à l'eau claire.
L'appareil ne commence pas la préparation du café à l'heure programmée sur la minuterie.	L'alimentation électrique a-t-elle entre temps été interrompue ?	Dès que l'alimentation électrique est interrompue, tous les réglages (heure, minuterie) sont effacés.

Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à un entartrage, à des détériorations ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- Non-respect des instructions du mode d'emploi
- Utilisation non conforme
- Négligence ou usage inapproprié
- Réparations improprement réalisées
- Modifications non autorisées
- Utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce
- Utilisation d'accessoires ou autres auxiliaires inadaptés

 Conserver l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour pouvoir, le cas échéant, retourner le produit dans un emballage adéquat. Si le produit a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

Caractéristiques techniques

Référence article :	03510
N° de modèle :	CM-119A
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	650 – 750 W
Classe de protection :	I
Contenance	
– Réservoir d'eau :	240 à 420 ml
– Mug à café à emporter :	max. 420 ml
Identifiant manuel :	Z 03510 M BE V3 0219



Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Información sobre su manual de instrucciones	46
Explicación de los símbolos	46
Explicación de las palabras de advertencia	46
Uso previsto	46
Indicaciones de seguridad	47
Volumen de suministro y descripción del aparato	50
Antes del primer uso	51
Uso y funcionamiento	52
Hora	52
Llenar el depósito de agua	52
Colocación del filtro	52
Preparación	53
Preparación de café con preselección de tiempo	54
Desactivar la preselección de tiempo	54
Limpieza y conservación	54
Descalcificación	55
Almacenamiento	55
Solución de problemas	56
Garantía y limitaciones de responsabilidad	58
Especificaciones técnicas	58
Eliminación	58

Volumen de suministro

- Máquina de café
- Vaso de café To-Go
- Filtro permanente
- Cartucho de filtro
- Manual de instrucciones

Desembalar los elementos incluidos en el volumen de suministro y comprobar si se han producido daños durante el transporte. En caso de detectar daños en el aparato, el enchufe o el cable de alimentación, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Descripción del aparato

Leyenda

(Figuras, véase la página desplegable)

- 1** Cubierta
- 2** Compartimento del filtro
- 3** Depósito de agua
- 4** Salida del café
- 5** Aparato principal
- 6** Superficie de apoyo
- 7** Tecla **An / Aus** (con./desc.)
- 8** Tecla **Min** (minutos) (ajuste de los minutos)
- 9** Pantalla
- 10** Piloto de funcionamiento rojo
- 11** Piloto de funcionamiento verde
- 12** Tecla **Std** (horas) (ajuste de las horas)
- 13** Tecla **Timer** (temporizador)
- 14** Vaso de café To-Go
- 15** Tapa del vaso con cierre deslizante
- 16** Filtro permanente
- 17** Cartucho de filtro

¡Felicidades!

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por esta **máquina de café**.

Ante cualquier duda sobre el aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web: **www.beem.de**

Información sobre su manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas. Si entrega el aparato a terceras personas, no debe olvidar adjuntar este manual de instrucciones. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

Explicación de los símbolos



Señal de peligro: estos símbolos indican riesgo de lesiones. Leer atentamente las indicaciones de seguridad y atenerse a ellas con el fin de evitar daños personales o materiales.



¡Cuidado con las superficies calientes!



Información complementaria



Adecuado para alimentos.



¡Leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato!

Explicación de las palabras de advertencia

PELIGRO	Advierte de lesiones graves y peligro de muerte.
ADVERTENCIA	Advierte de posibles lesiones graves y peligro de muerte.
ATENCIÓN	Advierte de lesiones leves a moderadas.
AVISO	Advierte de daños materiales.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado únicamente para preparar café con café molido.
- El aparato está previsto únicamente para el uso particular; no para el uso industrial.
- Utilizar el aparato únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera un uso indebido.

Indicaciones de seguridad



Advertencia: leer todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato.

Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- **Los niños** no deben **jugar** con el aparato.
- Los niños **no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento** que corresponde **al usuario, a no ser que sean** mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance **de niños** menores de 8 años y animales.



¡ATENCIÓN: superficies calientes!

El aparato y los accesorios se calientan mucho durante el uso e inmediatamente después. Tocar las teclas únicamente mientras el aparato esté en funcionamiento. Dejar enfriar completamente el aparato antes de limpiarlo.

- No sobrepasar nunca la cantidad máxima de llenado (aprox. 420 ml). Si el depósito de agua está demasiado lleno, el agua podría derramarse por encima del depósito o del vaso To-Go.
- El aparato no es adecuado para su empleo en combinación con un temporizador externo o un sistema de telemando independiente.
- No sumergir nunca el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otro líquido, y asegurarse de que no se caigan al agua o se mojen.
- Se debe desconectar el aparato de la red en caso de que no exista una supervisión y antes del montaje, desmontaje, llenado y vaciado del depósito de agua y de realizar la limpieza.

- Por su propia seguridad comprobar antes de cada puesta en marcha que el aparato, el cable de alimentación y el enchufe no presentan ningún daño. Utilizar el aparato únicamente si está en condiciones de funcionamiento.
- No efectuar modificaciones en el aparato. No reemplazar el cable de alimentación por cuenta propia. Si el aparato, el cable de alimentación o el enchufe del aparato están dañados, deberán ser reemplazados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o bien un distribuidor especializado autorizado para evitar riesgos.
- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y conservación».



PELIGRO – Peligro de electrocución

- Utilizar el aparato exclusivamente en espacios cerrados.
- No emplear el aparato en espacios con una elevada humedad del aire.
- Si el aparato cayera al agua, interrumpir de inmediato la alimentación eléctrica. ¡No intentar sacarlo del agua mientras esté conectado a la red de alimentación!
- No tocar nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe con las manos húmedas si estos componentes están conectados a la red de alimentación.
- Procurar que el vapor que salga no se dirija directamente a aparatos y dispositivos eléctricos que contengan componentes eléctricos.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- **¡Peligro de asfixia!** Mantener a niños y animales lejos del material de embalaje.

¡Peligro de escaldamiento por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación!

- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del depósito de agua durante el proceso de ebullición.
- Tener cuidado al retirar el cartucho de filtro y el filtro permanente después del uso, es posible que queden restos de agua aún caliente en ellos. Dejar enfriar todas las piezas antes de retirarlos o limpiarlos.
- No llenar nunca el depósito de agua con el aparato conectado o durante el proceso de ebullición. Dejar enfriar el aparato antes de volver a llenarlo.
- No mover el aparato durante el proceso de ebullición.
- ¡El café preparado está caliente! Tener cuidado al manipular líquidos calientes.

- Asegurarse de que el cable de alimentación conectado no represente un peligro de tropiezo. El cable de alimentación no deberá colgar de la superficie en la que esté colocado el aparato, para evitar que este se caiga.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio


- No utilizar el aparato en habitaciones en las que haya polvo fácilmente inflamable o vapores tóxicos o explosivos.
- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera o plástico) en el aparato o sobre él.
- No cubrir el aparato durante el funcionamiento.
- En caso de incendio: ¡no lo extinga con agua! Apagar las llamas con una cubierta refractaria o un extintor adecuado.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- El aparato solo se debe conectar a una toma de corriente instalada correctamente con contactos de protección y que cumpla las especificaciones técnicas del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible después de conectarla para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
- No emplear el aparato con un cable alargador.
- Colocar el cable de alimentación de modo que no quede aplastado o doblado ni entre en contacto con superficies calientes (también es válido para las superficies calientes del aparato).
- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Antes de cada uso, comprobar si el cartucho de filtro y el filtro permanente están colocados de forma adecuada y si el depósito de agua está correctamente lleno.
- Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, en caso de corte de corriente o ante una tormenta.
- No tirar del aparato ni sujetarlo nunca por el cable de alimentación. ¡Al sacarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación!
- Proteger el aparato frente a otras fuentes de calor, llamas abiertas, temperaturas negativas, humedad permanente, agua y golpes.
- No transportar el vaso de café To-Go lleno en un bolso o en un accesorio similar. El vaso de café To-Go no puede cerrarse de forma hermética.
- Utilice únicamente accesorios originales del fabricante para garantizar la capacidad de funcionamiento del producto y evitar posibles lesiones.

Antes del primer uso

INDICACIONES

- Colocar siempre el aparato de manera que haya espacio a los lados (mín. 20 cm) y hacia la parte superior (mín. 30 cm) sobre una base plana, fija, resistente al calor e insensible a las salpicaduras de agua.
 - No colocar el aparato debajo de armarios superiores de cocina o similares. ¡Podrían estropearse debido al vapor ascendente!
 - Es posible que las superficies de los muebles contengan componentes que pueden corroer y reblandecer las patas de apoyo del aparato. Si fuera necesario, colocar una base apropiada debajo de las patas de apoyo.
 - El aparato puede seguir presentando residuos de producción adheridos. Para evitar problemas de salud, limpiar el aparato antes del primer uso (véase capítulo «Limpieza y conservación»).
-
1. Retire todo el material de embalaje, así como las posibles películas protectoras que sirven como protección durante el transporte. **No retirar nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**
 2. Limpiar el aparato con un paño limpio y húmedo. Limpiar el filtro permanente (**16**), el cartucho de filtro (**17**) y el vaso de café To-Go (**14**) con detergente suave y agua caliente o en el lavavajillas.
 3. Colocar el aparato en un lugar de instalación adecuado teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad, así como las instrucciones al principio de este capítulo.
 4. Desenrollar por completo el cable de alimentación y conectarlo a una toma de corriente fácilmente accesible e instalada correctamente.
 5. Antes de disfrutar por primera vez de su café, recomendamos realizar una prueba de funcionamiento para eliminar los posibles residuos de producción del sistema de agua. Para ello, seguir las instrucciones del capítulo «Preparación».
-  Durante la primera puesta en funcionamiento se pueden producir ligeras emisiones de humo y/u olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación (p. ej. grasa). Se trata de algo normal y no de un defecto del aparato.
6. Repetir este proceso dos veces. **¡No beber este café!**
 7. Limpiar el aparato y todos los accesorios (véase capítulo «Limpieza y conservación»).

Uso y funcionamiento

INDICACIONES

- No añadir leche u otros líquidos al depósito de agua. ¡Utilizar exclusivamente agua para preparar el café!
- No llenar en exceso el filtro permanente.

Hora

En cuanto el enchufe esté introducido en la toma de corriente, la iluminación de la pantalla se enciende y el indicador de tiempo **12:00** parpadea. El reloj tiene un formato de tiempo de 24 horas.

1. Ajustar las horas pulsando la tecla **Std** (horas) (**12**).
2. Ajustar los minutos pulsando la tecla **Min** (minutos) (**8**).



Para que las horas/minutos pasen más rápidamente, mantener pulsada la tecla correspondiente.

La hora se guardará hasta que se ajuste una nueva o hasta que el aparato se desconecte de la corriente.

Llenar el depósito de agua

1. Abrir la tapa (**1**) (**figura A**).
2. Añadir la cantidad de agua deseada (mín. 240 ml, máx. 420 ml) al depósito de agua (**3**). ¡Prestar atención al indicador de nivel del depósito de agua (**figura B**)!



El volumen del indicador de nivel se indica en oz (onzas):

8 oz = aprox. 240 ml (cantidad de llenado mínima)

10 oz = aprox. 300 ml

14 oz = aprox. 420 ml (cantidad de llenado máxima)

3. Cerrar la tapa.

Colocación del filtro

1. Abrir la tapa (**1**).
2. Si aún no está colocado, colocar el cartucho de filtro (**17**) en el compartimento de filtro (**2**). En este caso asegurarse de que el mango quede en el correspondiente hueco del compartimento de filtro (**figura C**).
3. Colocar el filtro permanente (**16**) en el cartucho de filtro.
4. Cerrar la tapa.

Preparación

INDICACIONES

- No utilizar el aparato sin agua o con agua por debajo de la marca de **8 oz** (aprox. 240 ml). Si esto sucede, el aparato se desconectará automáticamente. En este caso dejar enfriar el aparato antes de añadir agua y volver a utilizarlo.
- No utilizar nunca el aparato sin colocar un recipiente adecuado debajo de la salida del café.




El vaso de café To-Go lleno (14) no debe transportarse en un bolso o en un accesorio similar, ya que no puede cerrarse de forma hermética.

1. Llenar el depósito de agua (**3**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» | «Llenar el depósito de agua»).
2. Colocar el cartucho de filtro (**17**) y el filtro permanente (**16**) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» | «Colocación del filtro»).
3. Utilizando una cuchara apropiada, añadir la cantidad deseada de café molido al filtro. Recomendamos añadir una cucharada rasa de café con una cuchara dosificadora (no incluida en el volumen de suministro) por cada 125 ml.
4. Colocar el vaso de café To-Go debajo de la salida del café (**4**). Asegurarse de que la tapa del vaso (**15**) esté abierta. De lo contrario el café no podrá entrar en el vaso de café To-Go.



También podrá utilizar cualquier otro recipiente, siempre y cuando tenga una capacidad mínima de 240 ml y quepa debajo de la salida del café.

5. Pulsar la tecla **An / Aus** (con./desc.) (**7**) para iniciar el proceso de ebullición. En la pantalla (**9**) aparecen los símbolos  y **ON**. El piloto de funcionamiento rojo (**10**) parpadea durante el proceso de ebullición. El agua se transporta desde el depósito de agua, pasando por el filtro permanente, hasta el vaso de café To-Go y se mantiene caliente dentro de él.

Una vez que ha finalizado el proceso de ebullición, los dos símbolos de la pantalla y el piloto de funcionamiento rojo se apagan. El aparato pasa automáticamente al modo Stand-by.




Para interrumpir el proceso de ebullición de forma anticipada, pulsar la tecla **An / Aus** (con./desc.). El aparato vuelve a pasar modo Stand-by.

6. Retirar el vaso de café To-Go de la superficie de apoyo (**6**). Desplazar el cierre deslizante de la tapa del vaso hacia delante o hacia atrás para abrir o cerrar la abertura para beber (**figura D**).

Preparación de café con preselección de tiempo

1. Preparar la máquina de café, añadir agua, colocar el filtro permanente (**16**), añadir café molido (véase capítulo anterior) y colocar el vaso de café To-Go (**14**) u otro recipiente adecuado debajo de la salida del café (**4**).
2. Pulsar la tecla **Timer** (temporizador) (**13**). En la pantalla (**9**) aparece el último tiempo ajustado en el temporizador (en el preajuste 12:00) y el símbolo **PROGRAM** (PROGRAMA).
3. Ajustar con las teclas **Std** (horas) (**12**) y **Min** (minutos) (**8**) el tiempo de inicio deseado (véase capítulo «Uso y funcionamiento» | «Hora»).
4. Si no se pulsa ninguna tecla durante aproximadamente 3 segundos, se activa la preselección de tiempo y en la pantalla se apaga el símbolo **PROGRAM** (PROGRAMA) y aparece el símbolo **AUTO** (AUTOMÁTICO). Además también se ilumina el piloto de funcionamiento verde (**11**).

Si se ha alcanzado la hora preajustada, el aparato se conecta automáticamente. En la pantalla se apaga el símbolo **AUTO** (AUTOMÁTICO) y aparecen los símbolos  y **ON**. El piloto de funcionamiento verde se apaga y el piloto de funcionamiento rojo (**10**) parpadea.

Desactivar la preselección de tiempo

Para volver a desactivar la preselección de tiempo ajustada, mantener pulsada la tecla **TIMER** (TEMPORIZADOR) (**13**) durante aprox. 10 segundos hasta que el símbolo **AUTO** (AUTOMÁTICO) desaparezca de la pantalla. El piloto de funcionamiento verde (**11**) se apaga y la programación está desactivada. No obstante, el tiempo preajustado se mantiene hasta que se programe un nuevo tiempo o hasta que se desconecte el aparato de la corriente.

El tiempo ajustado previamente puede volver a activarse pulsando la tecla **TIMER** (TEMPORIZADOR).

Limpieza y conservación

AVISO

- No utilizar productos de limpieza tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos. Podrían dañar la superficie.

1. Limpiar el filtro permanente (**16**), el cartucho de filtro (**17**) y el vaso de café To-Go (**14**) después de cada uso con detergente suave y agua caliente o en el lavavajillas.
2. Limpiar la carcasa con un trapo húmedo. Si fuera necesario, utilizar algo de detergente suave para eliminar la suciedad más intensa.
3. Comprobar con regularidad si el cable de alimentación presenta daños.

Descalcificación

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café, sino que también provocan pérdidas de energía y una disminución de la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea una capa de cal, más difícil será eliminarla.

Por ello, recomendamos eliminar los depósitos de cal periódicamente de acuerdo con la calidad del agua en la zona y con la frecuencia de uso (aprox. cada 2 – 6 semanas) con un producto descalcificador.

Los primeros signos de que es necesario llevar a cabo una descalcificación son una intensa producción de vapor, así como la ebullición ralentizada del café.

■ *Para la descalcificación recomendamos el concentrado descalcificador **BEEM Premium**. El eficaz concentrado descalcificador **BEEM Premium**, seguro para alimentos y ecológico, puede obtenerse en un comercio especializado, a través de nuestra página web www.beem.de o solicitándolo en nuestro servicio de atención al cliente.*

Descalcificación con el concentrado descalcificador BEEM Premium

1. Llenar el depósito de agua **(3)** hasta la marca **14 oz** (aprox. 420 ml) con una solución de concentrado y agua de como máximo 1:20 (una parte de concentrado y 20 de agua) (véase capítulo «Uso y funcionamiento» | «Llenar el depósito de agua»).
2. Colocar un recipiente adecuado debajo de la salida del café **(4)**.
3. Pulsar la tecla **An / Aus** (con./desc.) **(7)** para encender el aparato. Dejar que la solución de descalcificación salga por la salida del café.
4. Para enjuagar el aparato se debe llenar el depósito dos veces (cada vez aprox. 420 ml) con agua limpia. Ahora el aparato está descalcificado y listo para ser usado.

Almacenamiento

Desconectar el aparato de la red de alimentación si no se va a usar durante un largo periodo de tiempo. En caso necesario, limpiar el aparato de nuevo (véase capítulo «Limpieza y conservación») y dejar que se seque por completo.

Guardar el aparato y todos los accesorios en un lugar seco, limpio y libre de heladas que esté protegido de la luz directa del sol y fuera del alcance de niños o animales.

Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, comprobar si se puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos mencionados no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.



¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!

Problema	Posible causa	Solución
No aparece ninguna indicación en la pantalla (9).	¿El enchufe está correctamente conectado a la toma de corriente?	Conectar el enchufe.
	¿La toma de corriente está defectuosa? No hay tensión de red.	Probar con otra toma de corriente. Comprobar el fusible de la conexión.
	¿La pantalla está defectuosa?	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
El fusible de la caja de fusibles se ha activado.	Demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reducir el número de aparatos en el circuito eléctrico.
	Ningún fallo apreciable.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
Sale agua del aparato.	¿Hay demasiada agua en el depósito de agua (3)?	¡No llenar demasiado el depósito de agua!
El café tarda mucho en salir por la salida del café (4).	¿Está obstruida la salida del café?	Limpiar la salida del café.
	¿Está calcificado el aparato?	Descalcificar el aparato (véase capítulo «Limpieza y conservación» «Descalcificación»).
El café es demasiado flojo.	¿Hay demasiada agua en el depósito de agua?	Llenar el depósito de agua solo con la cantidad de agua necesaria para el número de tazas deseado (véase capítulo «Uso y funcionamiento» «Llenar el depósito de agua»).
	¿No hay suficiente café molido en el filtro permanente (16)?	Llenar el filtro con la cantidad de café necesaria para el número de tazas deseado (véase capítulo «Preparación»).

Problema	Posible causa	Solución
El café no tiene sabor.	Es necesario limpiar el aparato.	Limpiar el aparato (véase capítulo «Limpieza y conservación»).
	El café se ha molido (en un molinillo de café) demasiado fino o demasiado grueso.	Ajustar el grado de molienda del café o escoger otro café molido.
	La mezcla de café/agua no es la adecuada.	Adaptar la mezcla al gusto personal.
	La calidad del agua no es la adecuada.	Comprobar la calidad del agua y, en su caso, filtrar el agua.
El aparato se apaga durante el proceso de ebullición.	No queda agua en el depósito.	Añadir agua al depósito (véase capítulo «Uso y funcionamiento» «Llenar el depósito de agua»).
Durante el proceso de ebullición se origina un intenso vapor.	¿Está calcificado el aparato?	Descalcificar el aparato (véase capítulo «Limpieza y conservación» «Descalcificación»).
Durante la utilización se oye un ruido molesto.	¿Es la primera vez que utiliza el aparato?	Es normal que se oigan ruidos la primera vez que se usa un aparato nuevo. El ruido debería desaparecer después de utilizar el aparato varias veces.
	¿Se ha descalcificado primero el aparato?	Enjuagar el aparato con agua limpia.
El aparato no inicia el proceso de ebullición en el momento ajustado en el temporizador.	¿Se ha interrumpido entremedias la alimentación de corriente?	Si se interrumpe la alimentación de corriente se borran todos los ajustes (hora, temporizador).

Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños o daños consecuentes en caso de:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Uso inapropiado
- Manipulación inadecuada o inapropiada
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas

- Uso de piezas o recambios externos
- Uso de piezas complementarias o accesorios inapropiados



Conserve el embalaje original durante el período de garantía del producto para poder embalarlo adecuadamente en caso de reexpedición. Los daños de transporte provocan la pérdida del derecho de garantía.

Especificaciones técnicas

Número de artículo:	03510
Número de modelo:	CM-119A
Tensión de alimentación:	220–240 V ~ 50 Hz
Potencia:	650 – 750 W
Clase de protección:	I
Capacidad	
– Depósito de agua:	de 240 a 420 ml
– Vaso de café To-Go:	máx. 420 ml
Manual ID:	Z 03510 M DSV3 0219



Eliminación



Elimine el material de embalaje de forma ecológica y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No tire este aparato a la basura doméstica, elimínelo de forma ecológica en un punto de recogida aprobado por las autoridades competentes.

Todos los derechos reservados

Informazioni sulle istruzioni per l'uso	60
Spiegazione dei simboli	60
Spiegazione delle indicazioni di pericolo	60
Uso consentito	60
Indicazioni di sicurezza	61
Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio	64
Prima del primo utilizzo	65
Comando e funzionamento	66
Ora	66
Riempimento del serbatoio dell'acqua	66
Inserimento del filtro	66
Preparazione	67
Preparazione del caffè con preselezione dell'ora	68
Disattivazione della preselezione dell'ora	68
Pulizia e cura	68
Rimozione del calcare	69
Conservazione	69
Risoluzione dei problemi	70
Garanzia e limitazioni di responsabilità	72
Dati tecnici	72
Smaltimento	72

Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio

- Macchina per caffè
- Bicchiere da caffè To Go
- Filtro permanente
- Inserto filtrante
- Istruzioni d'uso

Estrarre tutti gli elementi forniti dall'imballaggio per accertarsi che non manchi nulla e che non si siano verificati danni durante il trasporto. Se l'apparecchio, la spina o il cavo elettrico presentano danni, non utilizzare l'apparecchio (!) e contattare il servizio clienti.

Legenda

(Per le illustrazioni vedere la pagina ripiegabile)

- 1** Coperchio
- 2** Vano del filtro
- 3** Serbatoio dell'acqua
- 4** Uscita caffè
- 5** Apparecchio principale
- 6** Superficie d'appoggio
- 7** Tasto di **accensione/spengimento**
- 8** Tasto **Min** (impostazione dei minuti)
- 9** Display
- 10** Spia di funzionamento rossa
- 11** Spia di funzionamento verde
- 12** Tasto **Std** (impostazione delle ore)
- 13** Tasto **Timer**
- 14** Bicchiere da caffè To Go
- 15** Coperchio del bicchiere con chiusura a scorrimento
- 16** Filtro permanente
- 17** Inserto filtrante

Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questa **macchina per caffè**.

In caso di domande sull'apparecchio e sui ricambi/accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in questo manuale non vengano rispettate.

Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano situazioni di pericolo.



Leggere attentamente gli avvisi sulla sicurezza e attenersi, al fine di evitare danni alle persone.



Attenzione, superfici bollenti!



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso!

Spiegazione delle indicazioni di pericolo

PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA indica una **possibile** situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni alle cose.

Uso consentito

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di caffè con caffè macinato.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.

Indicazioni di sicurezza



Avvertenza: leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causa scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solamente se esse sono sorvegliate o sono state istruite con riferimento all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- **I bambini** non **devono** giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite da **bambini**, a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- **I bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.



ATTENZIONE: superfici bollenti!

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione, toccare esclusivamente i tasti. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- Non superare mai il livello di riempimento massimo (circa 420 ml). Se il serbatoio dell'acqua è troppo, potrebbe verificarsi un traboccamento dal serbatoio dell'acqua o dal bicchiere To Go.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio, del riempimento e dello svuotamento del serbatoio dell'acqua o della pulizia.

- Per la propria sicurezza, prima di ciascuna messa in funzione verificare che non siano presenti eventuali danni all'apparecchio, al cavo di alimentazione e alla spina. Utilizzare l'apparecchio solo se correttamente funzionante.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di alimentazione. L'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Attenersi assolutamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. Non tentare di estrarre l'apparecchio dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica!
- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina con le mani umide se i componenti in questione sono collegati alla rete elettrica.
- Accertarsi che il vapore che fuoriesce non sia diretto verso apparecchi elettrici o dispositivi contenenti parti elettriche.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- **Pericolo di soffocamento!** Tenere lontani i bambini e gli animali dal materiale di imballaggio.

Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'operazione di bollitura.
- Prestare attenzione durante la rimozione dell'inserito filtrante e del filtro permanente dopo l'uso. Possono essere presenti ancora residui di acqua bollente nell'inserito filtrante o nel filtro permanente! Prima di rimuoverle/pulirle, lasciare sempre raffreddare tutte le parti.
- Mai versare acqua nel relativo serbatoio con l'apparecchio acceso o durante l'operazione di bollitura. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di riempirlo nuovamente.
- Non muovere l'apparecchio durante l'operazione di bollitura.
- Una volta pronto, il caffè è bollente! Prestare attenzione nel maneggiare liquidi bollenti.

- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione collegato. Il cavo di alimentazione non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti polveri facilmente infiammabili o vapori tossici ed esplosivi.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno o plastica) sopra l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- In caso d'incendio: non utilizzare acqua per lo spegnimento! Soffocare le fiamme con una coperta ignifuga o con un estintore idoneo.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a norma, dotata di contatti di protezione e conforme ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
- Sistemare il cavo in modo che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (incluse le superfici calde dell'apparecchio!).
- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, controllare che l'insero filtrante e il filtro permanente siano inseriti correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia riempito correttamente!
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica se durante il funzionamento si verifica un difetto, in caso di interruzione di corrente o prima di un temporale.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di alimentazione. Per estrarre l'apparecchio dalla presa, tirare sempre in corrispondenza della spina, mai il cavo!
- Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, fiamme libere, temperature negative, umidità persistente, bagnato e urti.
- Non trasportare il bicchiere To Go pieno in una borsa o un oggetto simile. Il bicchiere da caffè To Go non è dotato di chiusura a prova di gocciolamento.
- Per non compromettere la funzionalità del prodotto ed evitare eventuali danni, utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

Prima del primo utilizzo

AVVISI

- Collocare sempre l'apparecchio su un piano d'appoggio piano, stabile e resistente al calore che presenti uno spazio libero sui lati (min. 20 cm) e in alto (min. 30 cm).
- Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!
- Le superfici dei mobili possono contenere parti che possono attaccarsi ai piedini d'appoggio dell'apparecchio, allentandone la presa. Eventualmente, porre una base idonea sotto i piedini di appoggio.
- L'apparecchio può presentare eventuali residui di produzione. Per evitare inconvenienti a carico della salute, pulire accuratamente l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta (vedere capitolo "Pulizia e cura").

1. Rimuovi tutto il materiale di imballaggio, nonché eventuali pellicole protettive utilizzate come protezione durante il trasporto. **Mai rimuovere la targhetta ed eventuali avvertenze.**
2. Strofinare l'apparecchio con un panno umido e pulito. Pulire il filtro permanente (**16**), l'inserto filtrante (**17**) e il bicchiere da caffè To Go (**14**) con un po' di detersivo delicato e acqua calda o in lavastoviglie.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie d'appoggio idonea, attenendosi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze riportate all'inizio di questo capitolo.
4. Srotolare completamente il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa elettrica installata a norma e facilmente accessibile.
5. Prima di gustare il primo caffè, consigliamo di preparare un caffè di prova, per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nel sistema dell'acqua. A tal proposito, seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Preparazione".



Alla prima messa in funzione si può sviluppare un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione (ad es. grasso). Ciò è normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

6. Eseguire la procedura due volte. **Non bere questo caffè!**
7. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Comando e funzionamento

AVVISI

- Non introdurre latte o altri liquidi nel serbatoio dell'acqua. Per la preparazione del caffè, utilizzare esclusivamente acqua!
- Mai riempire eccessivamente il filtro permanente.

Ora

Non appena si inserisce la spina nella presa, si accende l'illuminazione del display e lampeggia l'orario **12:00**. L'orologio ha un formato 24 ore.

1. Impostare le ore premendo il tasto **Std (12)**.
2. Impostare i minuti premendo il tasto **Min (8)**.



Per scorrere rapidamente le ore/i minuti, tenere premuto il relativo tasto.

L'orario rimane salvato fino a quando non viene impostato un orario diverso oppure si stacca l'apparecchio dalla corrente.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Aprire il coperchio (**1**) (**Figura A**).
2. Inserire la quantità di acqua desiderata (min. 240 ml, max. 420 ml) nel serbatoio dell'acqua (**3**).
Attenzione all'indicazione di riempimento massimo nel serbatoio dell'acqua (**Figura B**)!



L'indicazione di riempimento massimo è riportata in oz (once):

8 oz = circa 240 ml (riempimento minimo)

10 oz = circa 300 ml

14 oz = circa 420 ml (riempimento massimo)

3. Chiudere il coperchio.

Inserimento del filtro

1. Aprire il coperchio (**1**).
2. Se non è stato ancora fatto, inserire l'inserto filtrante (**17**) nel vano del filtro (**2**). Durante l'operazione, accertarsi che l'impugnatura sia alloggiata nell'apposita scanalatura nel vano del filtro (**Figura C**).
3. Inserire il filtro permanente (**16**) nell'inserto filtrante.
4. Chiudere il coperchio.

Preparazione

AVVISI

- Non utilizzare l'apparecchio senz'acqua o con una quantità d'acqua inferiore al livello mostrato dall'indicazione **8 oz** (circa 240 ml). In tali situazioni, l'apparecchio si spegne automaticamente. In questo caso, attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di introdurre acqua e riaccenderlo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza un recipiente adatto posizionato sotto il rubinetto da cui fuoriesce il caffè.




Non trasportare il bicchiere da caffè To Go (14) pieno in una borsa o un oggetto simile, dal momento che non è dotato di chiusura a prova di gocciolamento.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (**3**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" | "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
2. Inserire l'insero filtrante (**17**) e il filtro permanente (**16**) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" | "Inserimento del filtro").
3. Con l'aiuto di un cucchiaio idoneo, riempire il filtro permanente con la quantità di caffè macinato desiderata. Raccomandiamo un cucchiaino da caffè raso (non fornito in dotazione) ogni 125 ml.
4. Porre il bicchiere da caffè To Go sotto il rubinetto da cui fuoriesce il caffè (**4**). Accertarsi che il coperchio del bicchiere (**15**) sia aperto. In caso contrario, il caffè non può defluire nel bicchiere da caffè To Go.



È possibile utilizzare un altro recipiente a piacere, purché abbia una capienza di almeno 240 ml e possa essere inserito sotto il rubinetto da cui fuoriesce il caffè.

5. Premere il tasto di **accensione/spegnimento (7)** per avviare la bollitura. Sul display (**9**) appaiono i simboli  e **ON** (acceso). Durante la bollitura, la spia di funzionamento rossa (**10**) lampeggia. Dal serbatoio dell'acqua, l'acqua viene spinta nel bicchiere da caffè To Go, passando per il filtro permanente, e lì viene mantenuta calda.

Alla fine della bollitura, si spengono entrambi i simboli sul display e anche la spia di funzionamento rossa. L'apparecchio passa automaticamente alla modalità Standby.




Se la bollitura s'interrompe prima del tempo, premere di nuovo il tasto di **accensione/spegnimento**. L'apparecchio torna in modalità Standby.

6. Prendere il bicchiere da caffè To Go dalla superficie di appoggio (**6**). Far scorrere il coperchio del bicchiere in avanti o all'indietro per aprire o chiudere l'apertura da cui fuoriesce la bevanda (**Figura D**).

Preparazione del caffè con preselezione dell'ora

1. Preparare la macchina per caffè, riempirla di acqua, inserire il filtro permanente (16), il caffè macinato (vedere capitolo precedente) e posizionare il bicchiere da caffè To Go (14) o un altro recipiente idoneo sotto il rubinetto da cui fuoriesce il caffè (4).
2. Premere il tasto **Timer** (13). Sul display (9) appare l'ultima ora del timer impostata (come impostazione predefinita, 12:00) e il simbolo **PROGRAM** (PROGRAMMA).
3. Con i tasti **Std** (12) e **Min** (8), impostare l'ora d'inizio desiderata (vedere capitolo "Comando e funzionamento" | "Ora").
4. Se non si preme alcun tasto per circa 3 secondi, si attiva la preselezione dell'ora e sul display scompare il simbolo **PROGRAM** (PROGRAMMA) e appare il simbolo **AUTO** (AUTOMATICO). Inoltre, si accende la spia di funzionamento verde (11).

All'ora preimpostata l'apparecchio si accende automaticamente. Sul display si spegne il simbolo **AUTO** (AUTOMATICO) e appaiono i simboli  e **ON** (acceso). La spia di funzionamento verde si spegne e la spia di funzionamento rossa (10) lampeggia.

Disattivazione della preselezione dell'ora

Per disattivare la preselezione dell'ora impostata, tenere premuto il tasto **TIMER** (13) per circa 10 secondi, fino a quando sul display non si spegne il simbolo **AUTO** (AUTOMATICO). La spia di funzionamento verde si spegne (11) e la programmazione si disattiva. L'ora preimpostata rimane comunque memorizzata fino a quando non si programma una nuova ora oppure si stacca l'apparecchio dalla corrente.

L'ora impostata in precedenza può essere attivata nuovamente premendo il tasto **TIMER**.

Pulizia e cura

AVVISO

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive. Potrebbero rovinare la superficie.

1. Dopo ogni uso, pulire il filtro permanente (16), l'inserto filtrante (17) e il bicchiere da caffè To Go (14) con un po' di detersivo delicato e acqua calda o in lavastoviglie.
2. Strofinare l'alloggiamento con un panno umido. All'occorrenza, utilizzare del detersivo delicato per rimuovere lo sporco più ostinato.
3. Controllare regolarmente il cavo elettrico per escludere la presenza di danni.

Rimozione del calcare

I depositi di calcare non solo compromettono la qualità del caffè, ma provocano anche dispersioni di energia e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.

Pertanto, raccomandiamo di rimuovere i depositi di calcare in base alla qualità dell'acqua della zona e alla frequenza di utilizzo regolarmente (ogni 2 – 6 settimane circa) con un anticalcare.

I primi segni che indicano la necessità di rimuovere il calcare sono la difficoltà nella formazione di vapore e un rallentamento della bollitura del caffè.

■ Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare **l'anticalcare concentrato Premium BEEM**. **L'anticalcare concentrato Premium BEEM**, efficace e sicuro per gli alimenti, nonché ecocompatibile, è disponibile presso i rivenditori specializzati, sulla nostra Homepage www.beem.de o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

Rimozione del calcare con l'anticalcare concentrato Premium BEEM

1. Riempire il serbatoio dell'acqua **(3)** fino alla tacca **14 oz** (circa 420 ml) con una soluzione concentrato-acqua di massimo 1:20 (una parte di concentrato e 20 parti di acqua) (vedere il capitolo "Comando e funzionamento" | "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
2. Porre un recipiente idoneo sotto il rubinetto da cui fuoriesce il caffè **(4)**.
3. Premere il tasto di **accensione/spegnimento (7)** per accendere l'apparecchio. Lasciar defluire la soluzione anticalcare dal rubinetto da cui fuoriesce il caffè.
4. Per lavare l'apparecchio, riempire due volte il serbatoio (ogni volta circa 420 ml) con acqua pulita. A questo punto, il calcare è stato rimosso e l'apparecchio è pronto per essere riutilizzato.

Conservazione

Staccare l'apparecchio dall'alimentazione se non lo si utilizza per un lungo periodo. Eventualmente, pulire ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura") e lasciarlo asciugare completamente.

Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito, senza gelo, al riparo dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare da soli un apparecchio elettrico!

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Sul display non viene visualizzato nulla (9).	La spina è inserita correttamente nella presa?	Inserire la spina.
	La presa è difettosa? Non vi è alimentazione elettrica.	Provare un'altra presa. Controllare il fusibile del collegamento elettrico.
	Il display è difettoso?	Contattare il servizio di assistenza clienti.
È scattato il fusibile nella scatola fusibili.	Sono collegati troppi apparecchi allo stesso circuito elettrico.	Ridurre il numero di apparecchi collegati al circuito elettrico.
	Non si riesce a rilevare alcun guasto.	Contattare il servizio di assistenza clienti.
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (3)?	Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua!
Il caffè fuoriesce troppo lentamente dal relativo rubinetto (4).	Il rubinetto è intasato?	Pulirlo.
	L'apparecchio è incrostato di calcare?	Rimuovere il calcare dall'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura" "Rimozione del calcare").
Il caffè è troppo acquoso.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua?	Riempire il serbatoio dell'acqua solo con la quantità di acqua necessaria per il numero di tazze desiderato (vedere capitolo "Comando e funzionamento" "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
	C'è troppo poco caffè macinato nel filtro permanente (16)?	Riempire il filtro con la quantità di caffè necessaria per il numero di tazze desiderato (vedere capitolo "Preparazione").

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Il caffè non ha sapore.	È necessario pulire l'apparecchio.	Pulire l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura").
	Il caffè è stato macinato (in una macina) troppo grossolanamente o troppo finemente.	Eventualmente, regolare (o far regolare) l'intensità di macinazione del caffè o scegliere un altro caffè macinato.
	La miscela acqua-caffè non è ideale.	Adeguare la miscela in base al gusto personale.
	La qualità dell'acqua è scadente.	Controllare la qualità dell'acqua ed eventualmente filtrare l'acqua.
L'apparecchio si spegne durante la bollitura.	Non vi è acqua nel relativo serbatoio.	Riempire con acqua il serbatoio dell'acqua (vedere il capitolo "Comando e funzionamento" "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
Durante la bollitura fuoriesce molto vapore.	L'apparecchio è incrostato di calcare?	Rimuovere il calcare dall'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura" "Rimozione del calcare").
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio?	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.
	È stato già rimosso il calcare dall'apparecchio in precedenza?	Risciacquare l'apparecchio con acqua pulita.
L'apparecchio non avvia la bollitura all'ora impostata con il timer.	Nel frattempo c'è stata un'interruzione della corrente elettrica?	Non appena si stacca la corrente elettrica, tutte le impostazioni (ora, timer) vengono cancellate.

Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o i danni conseguenti in caso di:

- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- Trattamento inadeguato o improprio

- Riparazioni non eseguite a regola d'arte
- Modifiche non consentite
- Utilizzo di parti o ricambi di terzi
- Utilizzo di accessori o complementi non adatti



Per il periodo della garanzia del prodotto, conserva l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente il prodotto in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

Dati tecnici

Codice articolo:	03510
Codice modello:	CM-119A
Alimentazione:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potenza:	650 – 750 W
Classe di protezione:	I
Capacità	
– Serbatoio dell'acqua:	Da 240 a 420 ml
– Bicchiere da caffè To Go:	max. 420 ml
ID manuale:	Z 03510 M BEV3 0219



Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.



Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

Tutti i diritti riservati.

